

# SUPPLEMENTARY ORDER PAPER.

## HOUSE OF REPRESENTATIVES.

Wednesday, the 16th Day of October, 1912.

### BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION AMENDMENT BILL.

Mr. NGATA, in Committee, to move the following amendments:—

Clause 18, subclause (2): To omit the word “ten,” and substitute therefor the word “five.”

To insert the following subclause after subclause (3):—

(3A.) All regulations and Orders in Council made under this section shall be laid before Parliament within *twenty-eight* days after the making thereof if Parliament is then sitting, or, if Parliament is not then sitting, within twenty-eight days after the commencement of the next ensuing session, and shall be referred to the Native Affairs Committee of each House of Parliament for report.

To omit subclause (5), and substitute the following:—

(5.) For the purposes of this Act, the word “Maori” shall have the same meaning as the word “Native” as defined by the Native Land Act, 1909.

### [TRANSLATION.]

#### REHITATANGA WHANAUTANGA ME NGA TUPAPAKU.

(3A.) Ko nga rekureihana me nga Ota Kaunihera e hangaia i raro i tenei tekiona me whakatakoto ki te aroaro o te Paremata i roto i nga ra e rua-tekau-ma-waru i muri iho i te hanganga ai mehemea e tu ana te Paremata i taua wa, a, mehemea kaore te Paremata i te tu, i roto i nga ra e rua-tekau-ma-waru i muri iho i te tuunga o te Paremata, a me tuku atu ki te Komiti mo nga Mea Maori o ia Whare o te Paremata kia ripoatatia mai.

Me whakakore te rarangi (5) a me whakakapi ki tenei:—

(5.) Mo nga tikanga o tenei Ture, ko te tikanga o tenei kupu “Maori” me rite tonu ki te kupu “Maori” i roto i te Ture Whenua Maori, 1909.